

# **Modulhandbuch**

**BA Franko-Romanistik NF (PO 2012)**

**Philologisch-Historische Fakultät**

**Wintersemester 2016/2017**

---

## B.A. Franko-Romanistik - Nebenfach

- Struktur der Module und Lehrveranstaltungen  
gemäß BaPo von 2012, Stand: 21.07.2015 -

Modul- gruppe	Teilgebiet	Bisherige Signatur	Signatur ab WS 15/16	Modultitel ab WS 15/16	Lehrveranstaltungen	SWS	LP gesamt	Lehrform	Prüfungs- form	
<b>A</b>	<b>Sprachpraxis 1</b>	BacFra 011 – SP	SZF-0101	Compétences orales (5 LP)	1 Prononciation 2 Expression orale <i>oder</i> Analyse de textes de presse	2 2	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	mündliche Prüfung	
	<b>Sprachpraxis 2</b>	BacFra 012 – SP	SZF-0103	Structures linguistiques (5 LP)	1 Structures grammaticales 2 Exercices contrastifs	2 2	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur	
	<b>Sprach- wissenschaft</b>	BacFra 020 – SW	FRA-1101	Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Ei- nführung A + B)	1 Einführung in die Sprach- Spanisch): Sprache in Raum und 2 Einführung in die Sprach- wissenschaft für Romanisten B (Französisch): Sprachliche Strukturen	2 2	<b>6</b>	Vorlesung, Übung	Klausur	
	<b>Literatur- wissenschaft</b>	BacFra 032 – LW	FRA-2102	Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (7 LP; Methoden + Grundkurs)	1 Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft 2 Grundkurs Französische Literaturwissenschaft	2 2	<b>7</b>	Vorlesung, Grundkurs	Klausur	
<b>Zwischensumme</b>							<b>23</b>			
<b>B</b>	<b>Sprachpraxis</b>	BacFra 110 – SP	SZF-0104	Communication écrite (6 LP)	1 Approfondissement des connaissances grammaticales 2 Expression écrite	2 2	<b>6</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur	
	<b>Sprach- wissenschaft</b>	BacFra 122 – SW	FRA-1203	Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik/Interne Sprachgeschichte)	1 Textlinguistik <i>oder</i> Interne Sprachgeschichte	2	<b>5</b>	Übung	Klausur	
		BacFra 123 – SW	FRA-1204	Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar)	1 Proseminar	2	<b>5</b>	Proseminar	Seminararbeit	
	<b>Literatur- wissenschaft</b>	BacFra 131 – LW	FRA-2203	Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Vorlesung)	1 Vorlesung	2	<b>5</b>	Vorlesung	Klausur	

		BacFra 132 – LW	FRA-2204	Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar)	1 Proseminar	2	<b>5</b>	Proseminar	Seminararbeit	
<b>Zwischensumme</b>							<b>26</b>			
<b>C</b>	<b>Sprachpraxis 1</b>	BacFra 212 – SP	SZF-0106	Production de textes et traduction (6 LP)	1 Version 2 Production de textes	2 2	<b>6</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur	
	<b>Sprachpraxis 2</b>	BacFra 213 – SP	SZF-0108	Présentation orale et discussion (5 LP)	1 Communication orale	2	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	mündliche Prüfung	
<b>Zwischensumme</b>							<b>11</b>			
<b>Summe</b>							<b>60</b>			

# Übersicht nach Modulgruppen

## 1) A Basismodule BacFra NF (PO 2012) ECTS: 23

SZF-0101 (= BacFra 011 - SP): Compétences orales (5 LP) (= Sprachpraxis Französisch 1) (5 ECTS/LP).....	3
SZF-0103 (= BacFra 012 - SP): Structures linguistiques (5 LP) (= Sprachpraxis Französisch 2) (5 ECTS/LP).....	5
FRA-1101 (= BacFra 020 - SW): Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Einführung A + B) (= Sprachwissenschaft Französisch) (6 ECTS/LP).....	6
FRA-2102 (= BacFra 032 - LW): Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (7 LP; Methoden + Grundkurs) (= Literaturwissenschaft Französisch) (7 ECTS/LP).....	8

## 2) B Aufbaumodule BacFra NF (PO 2012) ECTS: 26

SZF-0104 (= BacFra 110 - SP): Communication écrite (6 LP) (= Sprachpraxis Französisch) (6 ECTS/LP).....	10
FRA-1203 (= BacFra 122 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik/Interne Sprachgeschichte) (= Sprachwissenschaft Französisch 1) (5 ECTS/LP).....	11
FRA-1204 (= BacFra 123 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar) (= Sprachwissenschaft Französisch 2) (5 ECTS/LP).....	13
FRA-2203 (= BacFra 131 - LW): Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Vorlesung) (= Literaturwissenschaft Französisch 1) (5 ECTS/LP).....	15
FRA-2204 (= BacFra 132 - LW): Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar) (= Literaturwissenschaft Französisch 2) (5 ECTS/LP).....	16

## 3) C Vertiefungsmodule BacFra NF (PO 2012) ECTS: 11

SZF-0106 (= BacFra 212 - SP): Production de textes et traduction (6 LP) (= Sprachpraxis Französisch 1) (6 ECTS/LP).....	18
SZF-0108 (= BacFra 213 - SP): Présentation orale et discussion (5 LP) (= Sprachpraxis Französisch 2) (5 ECTS/LP).....	19

<b>Modul SZF-0101 (= BacFra 011 - SP): Compétences orales (5 LP)</b> (= Sprachpraxis Französisch 1)		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prononciation</li> <li>• Expression orale <i>oder</i> Analyse de textes de presse</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Konsolidierung der fremdsprachlichen Kompetenz in den Bereichen der grundlegenden sprachlichen Strukturen (Ausgangsniveau B2 GER, Zielniveau B2+ GER)		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen.  Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 90 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> <u>für Studierende der franko-romanistischen Fächer:</u>  Nachweis des Niveaus B2 GER durch Einstufungstest Französisch (franko-romanistische Fächer)  <u>für Studierende aller Fachrichtungen:</u>  Nachweis des Niveaus B2 GER durch erfolgreichen Abschluss des Moduls <i>Français 6</i> oder durch Einstufungstest Französisch (franko-romanistische Fächer)  Einschränkungen:  B.A. Wahlbereich Sprachpraxis Phil.-Hist., PO 2009: keine Teilnahme für Studierende, die bereits WBSPFran 01 Nr. 8 ( <i>Prononciation</i> ), WBSPFran 01 Nr. 12 ( <i>Expression orale</i> ) oder WBSPFran 01 Nr. 13 ( <i>Exercices à partir de textes de presse</i> ) besucht haben		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>
<b>Modulteil: Prononciation</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Französisch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Prononciation / Gruppe A</b> (Übung) <b>Prononciation / Gruppe B</b> (Übung)

**Modulteil: Expression orale oder Analyse de textes de presse**

**Lehrformen:** Übung

**Sprache:** Französisch

**SWS:** 2

**Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

**Analyse de textes de presse (PO 2012) / Exercices à partir de textes de presse (LPO 2008/BAPO 2009) (Übung)**

**Expression orale / Gruppe A (Übung)**

**Expression orale / Gruppe B (Übung)**

**Prüfung**

**Compétences orales**

Mündliche Prüfung, Modulgesamtprüfung

<b>Modul SZF-0103 (= BacFra 012 - SP): Structures linguistiques (5 LP) (= Sprachpraxis Französisch 2)</b>		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
<b>Inhalte:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Structures grammaticales</li> <li>• Exercices contrastifs</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b>		
Konsolidierung der fremdsprachlichen Kompetenz in den Bereichen der grundlegenden sprachlichen Strukturen (Ausgangsniveau B2 GER, Zielniveau B2+ GER)		
<b>Bemerkung:</b>		
Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b>		
Gesamt: 150 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 90 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b>
Nachweis des Niveaus B2 GER durch Einstufungstest Französisch (franko-romanistische Fächer)		Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b>	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b>
jedes Semester (in der Regel)		1-2 Semester
<b>SWS:</b>	<b>Wiederholbarkeit:</b>	
4	siehe PO des Studiengangs	
<b>Moduleile</b>		
<b>Modulteil: Structures grammaticales</b>		
<b>Lehrformen:</b> Übung		
<b>Sprache:</b> Französisch		
<b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b>		
Structures grammaticales (Übung)		
<b>Modulteil: Exercices contrastifs</b>		
<b>Lehrformen:</b> Übung		
<b>Sprache:</b> Französisch		
<b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b>		
Exercices contrastifs (Übung)		
<b>Prüfung</b>		
Structures linguistiques Klausur, Modulgesamtprüfung		

<b>Modul FRA-1101 (= BacFra 020 - SW): Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Einführung A + B) (= Sprachwissenschaft Französisch)</b>		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
<b>Inhalte:</b> Grundlagen der Allgemeinen, Romanischen und Französischen Sprachwissenschaft		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden sind vertraut mit grundlegenden Begriffen, Theorien und Arbeitsmethoden der Sprachwissenschaft und sind in der Lage, das erworbene Fachwissen auf das Französische anzuwenden. Die behandelten zentralen Fragestellungen, Termini und Ansätze der Sprachwissenschaft stellen die Basis für die zu erlangende Fähigkeit zur wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit Gegenständen der (Französischen) Sprachwissenschaft dar. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden erarbeiten in der Lerngruppe anhand bereitgestellter Materialien Grundlagen der (Französischen) Sprachwissenschaft. Darüber hinaus sind sie in der Lage, eigenständig Fachliteratur aus grundlegenden Bereichen der Sprachwissenschaft zu erschließen. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können sich sach- und adressatengerecht ausdrücken und sind in der Lage, eigene Positionen adäquat darzustellen und gegebenenfalls zu modifizieren.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> keine		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Moduleile</b>		
<b>Modulteil: Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A: Sprache in Raum und Zeit</b> <b>Lehrformen:</b> Vorlesung <b>Sprache:</b> Deutsch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A (Französisch, Italienisch, Spanisch): Sprache in Raum und Zeit (Vorlesung)</b> Die Vorlesung behandelt übergreifende Fragen der romanischen Sprachwissenschaft und vermittelt das Grundwissen für das sprachwissenschaftliche Studium in den einzelnen Fächern (Französisch, Italienisch, Spanisch). Behandelt werden die allgemeine externe Geschichte der romanischen Sprachen (Wie sind die romanischen Sprachen entstanden und wie lässt sich ihre Ausdifferenzierung und unterschiedliche Entwicklung erklären? Wie kann man die Affinitäten der romanischen Sprachen für die Interkomprehension nutzen? ), die Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft und ihre disziplinäre Auffächerung in der Gegenwart . Zur Übung und Diskussion des vermittelten Stoffes wird in Vorbereitung auf die Klausur ein Tutorium angeboten.		



**Modulteil: Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Französisch): Sprachliche Strukturen**

**Lehrformen:** Übung

**Sprache:** Deutsch / Französisch

**SWS:** 2

**Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

**Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Französisch): Sprachliche Strukturen (Übung)**

Aufbauend auf die Einführung in die Romanische Sprachwissenschaft A wird im Kurs ein Einblick in Fragestellungen, Methoden und Hilfsmittel der Französischen Sprachwissenschaft gegeben. Im Einzelnen werden folgende Teilgebiete der Sprachwissenschaft mit Schwerpunkt auf der französischen Sprache behandelt: -  
Phonetik und Phonologie - Morphologie - Syntax - Semantik - Lexikologie

**Prüfung**

**Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch (6 LP; Einführung A + B)**

Klausur

<b>Modul FRA-2102 (= BacFra 032 - LW): Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (7 LP; Methoden + Grundkurs) (= Literaturwissenschaft Französisch)</b>		ECTS/LP: 7
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
<b>Inhalte:</b> Grundlegende Gegenstände, Fragestellungen, Terminologie, Theorien und Methoden der romanistischen Literatur- und Kulturwissenschaft. Grundlegende Kenntnisse über Epochen und zentrale Werke der frankophonen Literaturen.		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Fachlich: Die Studierenden besitzen grundlegende Fähigkeiten zur literaturgeschichtlichen und methodengeleiteten Textanalyse sowie zur kulturwissenschaftlichen Medienanalyse. Sie vermögen literarische Texte in unter gattungs- und literaturgeschichtlichen Aspekten zu beurteilen. Sie kennen die Fachterminologie und die wissenschaftlichen Fragestellungen der romanistischen Literatur- und Kulturwissenschaft. Methodisch: Die Studierenden interpretieren literarische Texte und andere Medien unter Einbezug zentraler methodischer Ansätze und Theorien. Sie besitzen einen Überblick über die zur Verfügung stehenden Rechercheinstrumente. Sozial/personal: Die Studierenden können sich situationsgerecht in Unterrichts- und Übungsformate einbringen. Sie sind geübt in unterschiedlichen Formen der Einzel- und Partnerarbeit.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 210 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 150 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> keine		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>
<b>Modulteil: Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft</b> <b>Lehrformen:</b> Vorlesung <b>Sprache:</b> Deutsch / Französisch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>VI Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft (Vorlesung)</b> Die Vorlesung bietet einen Überblick über die aktuellen Methoden und Theorien, die für das Studium der Romanischen Literaturen relevant sind. Die Veranstaltung richtet sich an alle Studierende der Romanistik und ist Bestandteil des Basismoduls Literaturwissenschaft (Lehramt und Bachelor). Die Leistungspunkte des Moduls (Einführungskurs + Vorlesung) werden durch die bestandene Abschlussklausur erworben. Anmeldung erfolgt über Digicampus. Aus organisatorischen Gründen bitten wir darum, diese Anmeldung als verbindlich zu betrachten

**Modulteil: Grundkurs Literaturwissenschaft Französisch**

**Lehrformen:** Grundkurs

**Sprache:** Deutsch / Französisch

**SWS:** 2

**Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

**Grundkurs Literaturwissenschaft Französisch (Übung)**

Der Grundkurs dient der Einführung in die zentralen Arbeitsgebiete und Methoden der Literaturwissenschaft. Theoretische Grundlagen und methodisches Vorgehen werden dabei an Textbeispielen illustriert und eingeübt. Begleitend zum Grundkurs findet voraussichtlich ein Tutorat statt, über dessen genauen Termin ein Aushang zu Semesterbeginn informiert.

**Grundkurs Literaturwissenschaft Französisch / Introduction à la Méthodologie interculturelle (Übung)**

Die Übung richtet sich speziell an die Studierenden des BA-Studienganges Frankocom, Studierende anderer Studiengänge sind ebenfalls willkommen. Le cours de base en lettres françaises propose une introduction aux principales méthodes littéraires. Il vise à l'apprentissage des solides bases théoriques et méthodologiques qui seront étudiées et illustrées à partir d'exemples textuels. Le cours permettra également l'acquisition du vocabulaire technique. Il prépare en outre à la phase de séjour à l'étranger et par conséquent s'adresse tout particulièrement aux étudiants de Frankocom. Tous les autres étudiants qui veulent s'exercer en français sont également les bienvenus.

**Prüfung**

**Grundstufe Literaturwissenschaft Französisch (7 LP; Methoden + Grundkurs)**

Klausur / Prüfungsdauer: 90 Minuten

<b>Modul SZF-0104 (= BacFra 110 - SP): Communication écrite (6 LP)</b> (= Sprachpraxis Französisch)		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Approfondissement des connaissances grammaticales</li> <li>• Expression écrite</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Ausbau der kommunikativen Kompetenz unter besonderer Berücksichtigung des schriftlichen Ausdrucks (Ausgangsniveau B2+ GER, Zielniveau C1 GER)		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Structures linguistiques</i>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>
<b>Modulteil: <a href="#">Approfondissement des connaissances grammaticales</a></b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Französisch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Approfondissement des connaissances grammaticales (PO 2012) / Grammaire communicative (LPO 2008 / BAPO 2009) (Übung)</b>
<b>Modulteil: <a href="#">Expression écrite</a></b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Französisch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Expression écrite / Groupe A (Übung)</b> <b>Expression écrite / Groupe B (Übung)</b>

<b>Prüfung</b> <b>Communication écrite</b> Klausur, Modulgesamtprüfung
--

<b>Modul FRA-1203 (= BacFra 122 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik/Interne Sprachgeschichte) (= Sprachwissenschaft Französisch 1)</b>		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
<b>Inhalte:</b> Zentrale Themen der Französischen Sprachwissenschaft		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden können komplexere Strukturen der französischen Sprache sowie Zusammenhänge zwischen innersprachlichen und historischen bzw. heutigen gesellschaftlichen Faktoren analysieren. Sie sind in der Lage, französische Texte nach textlinguistischen Prinzipien zu beschreiben bzw. einen Text einer älteren Sprachstufe phonologisch, morphologisch und syntaktisch zu analysieren und gegenwartssprachliche Strukturen vor dem Hintergrund ihrer historischen Bedingtheit zu erklären. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden können selbstständig sprachwissenschaftliche Fachliteratur erschließen und setzen sich damit diskursiv in der Lerngruppe auseinander. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können mit Ambiguität im Bezug auf wissenschaftlich begründete Positionen umgehen und erwerben so gedankliche Flexibilität.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> erfolgreicher Abschluss des Moduls "Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch"		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (Interne Sprachg. nur im SoSe)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Textlinguistik (Französisch) / Interne Sprachgeschichte (Französisch)</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Deutsch / Französisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Textlinguistik (Französisch/Italienisch) (Übung)</b> Im Mittelpunkt des Seminars steht die Frage nach dem Textbegriff. Entgegen alltagssprachlichen Textvorstellungen beschränkt sich die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit Texten nicht nur auf schriftsprachliche Einheiten. Die Übung hat dabei zum Ziel, die Bedingungen und Regeln der Textkonstitution systematisch zu erfassen und deren Bedeutung für die Textrezeption darzulegen. Dabei geht es ebenso darum, den grammatischen und thematischen Aufbau von Texten zu analysieren sowie deren kommunikative Funktion transparent zu machen. Neben der Einführung in die grundlegenden Arbeitsbegriffe und einer knappen Zusammenschau der verschiedenen Forschungsansätze innerhalb der Textlinguistik liegt der Schwerpunkt der		

Lehrveranstaltung insbesondere auf der Analyse einer Vielzahl von Beispieltexen. Bibliographische Hinweise werden in der ersten Sitzung gegeben.

**Prüfung**

**Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Textlinguistik/Interne Sprachgeschichte)**

Klausur

<b>Modul FRA-1204 (= BacFra 123 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar) (= Sprachwissenschaft Französisch 2)</b>		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
<b>Inhalte:</b> Exemplarische Auseinandersetzung mit einem ausgewählten Themenbereich der Französischen Sprachwissenschaft		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden können mit den erlernten sprachwissenschaftlichen Analysemethoden und Beschreibungsverfahren umgehen und diese auf spezifische Themen aus dem Bereich der Französischen Sprachwissenschaft anwenden. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden können eigenständig aktuelle Forschungsliteratur zu einem Spezialthema recherchieren und erwerben somit vertiefte Kenntnisse in ebendiesem. Sie sind in der Lage, ihre Arbeitsergebnisse adäquat in mündlicher und schriftlicher Form zusammenfassend darzustellen. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können sich diskursiv in der Lerngruppe mit spezifischen Themen und Fragestellungen auseinandersetzen und modifizieren dabei gegebenenfalls ihre eigene Position, wobei sie ein sach- und situationsgerechtes Kommunikationsverhalten zeigen.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> erfolgreicher Abschluss des Moduls "Grundstufe Sprachwissenschaft Französisch"		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>
<b>Modulteil: Proseminar zur synchronischen Sprachwissenschaft Französisch</b> <b>Lehrformen:</b> Proseminar <b>Sprache:</b> Deutsch / Französisch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Frankoromanische Übersetzungswissenschaft (Proseminar)</b> Im Kurs werden zunächst Definitionen und Modelle der allgemeinen Übersetzungstheorie besprochen, wobei die Frage nach dem Problem der Übersetzbarkeit und der Äquivalenzbegriff im Mittelpunkt stehen. Desweiteren werden spezifisch systemlinguistische Aspekte der Übersetzungsforschung behandelt. So werden z.B. die Syntax, die Wortbildung, die Phraseologie, etc. als mögliche Problemfelder der Übersetzungspraxis in den Blick genommen. Im Seminar werden abschließend Fragen der Translationswissenschaft aus einer pragmatischen, varietäten- und textlinguistischen Perspektive thematisiert. <b>Syntax (Französisch) (Proseminar)</b>

Aufbauend auf der Einführung der Satzfunktionen im einfachen Satz werden mit der Besprechung von Komplementsätzen, adverbialen Nebensätzen und Relativsätzen die Grundlagen für die Analyse komplexer Sätze gelegt. Anschließend werden die erworbenen Kenntnisse an Hand verschiedener gegenwartssprachlicher Texte aus verschiedenen Textsorten erprobt. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Analyse markierter Satzkonstruktionen.

**Prüfung**

**Aufbaustufe Sprachwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar)**

Hausarbeit/Seminararbeit



<b>Modul FRA-2203 (= BacFra 131 - LW): Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Vorlesung) (= Literaturwissenschaft Französisch 1)</b>		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
<b>Inhalte:</b> Weiterführende Kenntnisse der Theorien und Methoden der Literatur- und Kulturwissenschaft, der Epochen und zentralen Werke der französischen Literaturen und Kulturen.		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Fachlich: Die Studierenden können literarische Texte und mediale Genres im Kontext relevanter literatur- und kulturgeschichtlicher Epochen und Strömungen verorten. Sie kennen die zentralen literarischen Verfahren, wichtige Vertreterinnen und Vertreter der Literatur und Kultur. Methodisch: Die Studierenden sind sich der Mechanismen der Kanonbildung und des Konstruktcharakters von Geschichtsschreibung bewusst. Sie sind in der Lage literarische Texte und andere mediale Genres in kulturgeschichtliche Kontexte einzuordnen Sozial/personal: Die Studierenden können fachspezifische Themen aus verschiedenen Blickwinkeln in der Diskussion vermitteln und Ergebnisse in geeigneter mündlicher und schriftlicher Form präsentieren.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> FRA-2101 oder FRA-2102		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Vorlesung Französische Literatur</b> <b>Lehrformen:</b> Vorlesung <b>Sprache:</b> Deutsch / Französisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Literatur der Romania und die anderen Künste (Vorlesung)</b> Die Vorlesung nimmt intermediale Translationsprozesse zwischen der Literatur und anderen Künsten in den Blick, wie Literaturverfilmungen, das literarische Comic oder das Umschreiben von literarischen Werken in Opern) in den Blick. Nach einer Einführung in die Theorie der Intermedialität werden chronologisch Beispiele solcher Transformationsprozesse aus den französischen und italienischen Literaturen vorgestellt.		
<b>Prüfung</b> <b>Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Vorlesung)</b> Klausur		

<b>Modul FRA-2204 (= BacFra 132 - LW): Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar) (= Literaturwissenschaft Französisch 2)</b>		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
<b>Inhalte:</b> Erweiterte Kompetenzen zur eigenständigen Text- und Medienanalyse.		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Fachlich: Die Studierenden vertiefen ihre literatur- und kulturwissenschaftlichen Kenntnisse. Sie kennen wichtige Vertreterinnen und Vertreter der wissenschaftlichen Forschung. Sie können literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre kulturgeschichtliche Relevanz hin beurteilen. Methodisch: In theoretischer und praktischer Hinsicht verfügen die Studierenden über verfeinertes Verständnis geisteswissenschaftlicher Arbeitstechniken. Sie können in ersten eigenständigen Arbeiten literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre zentralen Merkmale hin analysieren und methodengeleitet interpretieren. Forschungsliteratur wird bibliographisch erfasst und im Hinblick auf die eigenen Projekte ausgewertet und in die Argumentation einbezogen. Sozial/personal: Die Studierenden bauen die literaturwissenschaftliche Fachsprache und ihre (akademische sowie interkulturelle) Kommunikationskompetenz weiter aus. Sie erwerben fremdkulturelles Kontextwissen über den französischsprachigen Kulturraum und reflektieren die eigenkulturellen Voraussetzungen. Sie lernen, sich über einen längeren Zeitraum hinweg mit einer Fragestellung eigenständig zu befassen.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> FRA-2101 oder FRA-2102		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Proseminar Französische Literatur</b> <b>Lehrformen:</b> Proseminar <b>Sprache:</b> Deutsch / Französisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Amour et mariage au 18ème siècle (Proseminar)</b> Au cours du 18ème siècle, une transformation dans le domaine sentimental amène à une nouvelle approche de l'amour et du mariage. La littérature de l'époque témoigne de la tension qui entoure cette institution et elle permet de constater l'impact kaléidoscopique des postures envers le mariage. Si Lisette affirme que « [L]e non n'est pas naturel » (Marivaux : « Le jeu de l'amour et du hasard »), quelles conséquences pourraient en tirer les		

lecteurs contemporains ? Dans ce contexte il s'avère aussi nécessaire de s'interroger sur les problématiques pédagogiques du siècle. Le séminaire est destiné tout d'abord à l'analyse de différents textes, qui seront mis sur Digicampus. Nous aborderons différents auteurs comme Fénelon, Rousseau, Mme de Lafayette, Voltaire, Diderot, Marivaux, Leprince de Beaumont. Une sortie au théâtre concernant le sujet est également envisagée au milieu du semestre.... (weiter siehe Digicampus)

**PS Les écrivaines de la migration (Proseminar)**

Depuis des décennies, le phénomène migratoire marque la littérature contemporaine d'expression française. Parmi les publications les plus discutées en ce moment se profile le nombre important d'écrivaines qui portent leur propre regard sur les causes et les conséquences de la migration. Le séminaire s'occupera des axes thématiques et des techniques de la narration qui marquent cette branche de la littérature actuelle. En tant que contextes scientifiques, la théorie dite postcoloniale et les théories concernant les genres ('gender') seront prises en compte. Le cours se concentrera sur un choix fait parmi les écrivaines d'origine africaine et antillaise telles que Marysè Condé, Fatou Diome, Gisèle Pineau, Calixthe Beyala et Faïza Guène.

**Prüfung**

**Aufbaustufe Literaturwissenschaft Französisch (5 LP; Proseminar)**

Hausarbeit/Seminararbeit

<b>Modul SZF-0106 (= BacFra 212 - SP): Production de textes et traduction (6 LP) (= Sprachpraxis Französisch 1)</b>		ECTS/LP: 6
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
<b>Inhalte:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Version</li> <li>• Production de textes</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b>		
Optimierung schriftsprachlicher Fertigkeiten (Ausgangsniveau C1 GER, Zielniveau C1+)		
<b>Bemerkung:</b>		
Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen.		
Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b>		
Gesamt: 180 Std.		
60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium		
120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b>
Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Communication écrite</i>		Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b>	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b>
jedes Semester (in der Regel)		1-2 Semester
<b>SWS:</b>	<b>Wiederholbarkeit:</b>	
4	siehe PO des Studiengangs	
<b>Moduleile</b>		
<b>Modulteil: Version</b>		
<b>Lehrformen:</b> Übung		
<b>Sprache:</b> Französisch / Deutsch		
<b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b>		
<b>Version / Gruppe A</b> (Übung)		
<b>Version / Gruppe B</b> (Übung)		
<b>Modulteil: Production de textes</b>		
<b>Lehrformen:</b> Übung		
<b>Sprache:</b> Französisch		
<b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b>		
<b>Production de textes / Gruppe A</b> (Übung)		
<b>Production de textes / Gruppe B</b> (Übung)		
<b>Prüfung</b>		
<b>Production de textes et traduction</b>		
Klausur, Modulgesamtprüfung		

<b>Modul SZF-0108 (= BacFra 213 - SP): Présentation orale et discussion (5 LP) (= Sprachpraxis Französisch 2)</b>		ECTS/LP: 5
Version 1.0.0 (seit SoSe15 bis WS16/17) Modulverantwortliche/r: M.A. Catherine Gagnon		
<b>Inhalte:</b> • Communication orale		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Optimierung der Gesprächsfertigkeit (Ausgangsniveau C1 GER, Zielniveau C1+)		
<b>Bemerkung:</b> Online-Anmeldung (zur Lehrveranstaltung über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen, Präsenzstudium 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung, Eigenstudium		
<b>Voraussetzungen:</b> Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Communication écrite</i>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Communication orale</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Französisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Communication orale / Gruppe A</b> (Übung) <b>Communication orale / Gruppe B</b> (Übung)		
<b>Prüfung</b> <b>Présentation orale et discussion (5 LP)</b> Mündliche Prüfung, Modulgesamtprüfung		